

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Witam Państwa na dyskusji publicznej w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Tyniec – Wschód, na pytania udzielać będzie odpowiedzi Pan Damian Korecki i Pani Kierownik Elżbieta Szczepińska, ja będę Państwu udzielać głosu. Nasza dyskusja będzie dotyczyła zmian wprowadzonych do projektu planu Tyniec – Wschód w zakresie poprawek wprowadzonych przez Radę Miasta Krakowa i zmiany, która z tego wynika czyli w zakresie drogi publicznej dojazdowej KDD w projekcie tego planu. Wyłożenie projektu planu w tym zakresie tych zmian odbywa się w Biurze Planowania Przestrzennego na ulicy Sarego 4, wyłożenie będzie do 30 sierpnia, do 13 września jest możliwość składania uwag do tej zmiany projektu planu, to jest bardzo ważny termin dlatego, że nie dochowanie tego terminu skutkuje nie rozpatrywaniem uwag. Prezydent Miasta Krakowa uwagi rozpatruje w terminie do 21 dni zarządzeniem Prezydenta, to zarządzenie jest publikowane na stronach internetowych BIP, tam należy szukać odpowiedzi na swoje uwagi. Jeszcze jedna ważna rzecz organizacyjna, ta dyskusja jest nagrywana dlatego że z niej będzie sporządzony protokół, również bardzo proszę – jeszcze Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz też będzie udzielać odpowiedzi na Państwa pytania jeżeli taka zajdzie konieczność – bardzo proszę o wpis na listę obecności i o podawanie swoich nazwisk przy wypowiedziach do mikrofonu. Oddaję głos projektantowi.

**Projektant planu Pan Damian Korecki**

Przechodząc do planszy planu, czego dotyczą zmiany po pierwszym wyłożeniu. Po pierwszym wyłożeniu zostały rozpatrzone uwagi, które częściowo zostały uwzględnione, a częściowo zostały odrzucone tak jak z reguły zdarza się to w każdym planie, następnie projekt planu trafił na Sesję Rady Miasta celem jego uchwalenia, jednakże w trakcie dwóch Sesji Rady Miasta Radni Miasta Krakowa złożyli poprawki do tego planu, które to poprawki, część tych poprawek została przyjęta przez Radę Miasta Krakowa, a część tych poprawek została odrzucona. W zakresie zmian, które zostały ostatecznie rozpatrzone przez zespół projektowy bo musieliśmy tutaj mieć na uwadze przede wszystkim zgodność ze Studium miasta Krakowa, obowiązującym Studium zostały poszerzone nowe tereny budowlane w tym miejscu jako tereny przeznaczone pod MN1A, to jest działka /.../ MN1B, również w tej części przy ulicy Bagiennej czyli MN1C, końcówka pod MN1D oraz został zmieniony układ komunikacyjny w tej części to znaczy była tutaj projektowana nowa droga dojazdowa, jednakże z uwagi na zgłoszoną uwagę, później zgłoszoną poprawkę przyjętą przez Radę Miasta Krakowa ten fragment drogi dojazdowej został usunięty i obecnie układ drogowy kończy się na dwóch sięgaczach zarówno w części południowej jak i w części północnej. Jednakże ponieważ projekt planu musiał przejść ponowną procedurę planistyczną czyli aby móc dojść do dzisiejszej dyskusji publicznej musiały być przeprowadzone opinie, uzgodnienia z właściwymi instytucjami i tak jak Państwo widzą rzeczywiście powróciliśmy do stanu przed uchwałą Rady Miasta Krakowa, przed poprawkami, właściwie do stanu pierwotnego po pierwszym wyłożeniu planu do publicznego wglądu. Dlaczego tak się stało, tak jak Państwo widzą w tej części oraz tej nie ma nowych terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, stało się tak dlatego, że mamy uzgodnienie oraz opinie ze strony Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska, który odniósł się do wykreślenia przez między innymi Radę Miasta Krakowa projektowanej strefy 30 m od terenów leśnych, terenów leśnych o powierzchni większej niż 2 ha. To spowodowało, że Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska nakazał przywrócenie tej strefy czyli tak naprawdę nakazał usunięcie wszystkich terenów mieszkaniowych jednorodzinnych, które w wyniku poprawek Radnych zostały

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

uwzględnione, czyli to są właśnie te tereny dawne MN1A, B, C, D. Jedyna zmiana, która pozostała w tym projekcie planu to tylko i wyłącznie ten fragment, który właściwie nie budził żadnych zastrzeżeń ze strony Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska. Odnosnie strefy 30 m od lasu wypowiedziało się również Nadleśnictwo Myślenice, które również tylko już w charakterze opinii wyraziły się również negatywnie co do wyznaczania, co do nie wyznaczania tej strefy 30 m od lasu i tak naprawdę przeznaczenia tych terenów pod zabudowę mieszkaniową. Więc tak jak Państwo widzą projekt planu zasadniczo nie różni się w sposób istotny od – mam na myśli tutaj zasięg terenów mieszkaniowych – od tej wersji planu, który został przedstawiony na pierwsze wyłożenie jeszcze w zeszłym roku i który został skorygowany pod kątem wniesionych uwag. Tak, że niestety niektórzy są z Państwa na pewno szczęśliwi, niektórzy nie, niestety musieliśmy uwzględnić te wszystkie uzgodnienia, które na nas nakłada ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Jeżeli są jakieś uwagi, pytania oczywiście będziemy na te pytania odpowiadać. Dziękuję bardzo.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Bardzo dziękuję, kto z Państwa chce zabrać głos w dyskusji?

**Mówca**

Mieszkam na ulicy Księdza Wujka zaraz nie daleko po sąsiedzku Podgórek Tynieckich, lat temu kilka kupiłem teren w Podgórkach Tynieckich, który, na który otrzymałem warunki zabudowy, ja złożyłem obecnie zastrzeżenie i właściwie mógłbym powiedzieć tak jak mi powiedziano, że nic już pan nie musi mówić dlatego bo ja już mam obecnie pozwolenie na budowę, natomiast chciałem tak pro forma i ku porządkowi pokazać kilka dziwnych rzeczy, które mi się narzucają podczas całego budowania tego planu. To jest moja działka, która tutaj jest taką enklawą w tej chwili, mało tego, teren budowlany wchodzi na teren mojej działki, reszta mojej działki jest terenem rolno – leśnym, mimo tego, że ja od 4 lat posiadam warunki zabudowy, pozwolenie Ministra Ochrony Środowiska dzięki różnym interwencjom na budowanie, które musiałem przejść, zgłosić, zrobiłem inwentaryzację zieleni, dostałem pozwolenie na wcinę drzew i ostatnie żeby było śmiesznie, dostałem dwa miesiące temu pozwolenie na budowę na ten teren ogromny dlatego, że tutaj właściwie zajmują cały ten teren bo mam ogromne założenie 20 m usługowo – mieszkaniowe, więc łącznie z całą infrastrukturą. Ogrodzony ten teren jest oczywiście więc ta enklawa w formie takiej jest bezsensowna kompletnie dlatego, że jeżeli ma być pozwolenie na budowę, jeżeli ja otrzymuję pozwolenie na wycięcie takiej ilości drzew co częściowo już zrealizowałem, jeżeli tutaj przechodzi wodociąg, na który sam udzieliłem zgody po wielu bojach bo próba była tutaj samowoli wykonywana, zgody wodociągom, i którzy już wybudowali ten wodociąg 3 lata temu, a Państwo nadal mi w planie przez środek działki pokazujecie na obecnym planie, że ten wodociąg ma być wybudowany, on już jest dla Państwa informacji, on już jest od 3 lat, tu jest umowa notarialna, którą posiadam, jak również tutaj teraz dostaję zawiadomienie, że zaraz obok będzie kanalizacja szła, jest pełna infrastruktura i chciałem się zapytać o sens utrzymywania takiego głupiego stanu rzeczy gdzie tutaj właściwie jest do drogi przyległe, tu jest wszystko zabudowane w formie MN1 i jednej takiej działki w formie enklawy, której nie mogę zrozumieć dlaczego jest jako nadal działka rolno – leśna skoro ona za chwilę wiadomo, że przy moich pracach budowlanych przestanie w ogóle istnieć jako rolno – leśna, a drzewa są już prawie całkowicie wycięte i w komplecie. Ja wiem, że Państwo nie wszystko musicie zaznaczać, natomiast dla porządku, organizacji, ogólnej wiedzy ludzi, którzy chcą sobie to poczytać to tutaj można by zaznaczyć, tu już jeden budynek jest, tu już drugi budynek wielki

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

powstaje, to jest wszystko w dokumentach, ja napisałem zastrzeżenie do projektu dlatego, że pozwolenie na budowę tak czy inaczej mi pozwoli tu budować. Więc jaki sens żebym ja się budował na terenie rolno – leśnym, z kolei i tak to realizuję. To jest takie pytanie oczywiście w formie tylko pewnych rzeczy związanych z wodociągiem, związanym z rolno – leśnym terenem, który już teraz właściwie nie istnieje. Nie chciałbym tutaj zabierać głosu na temat tej rzeki i tej drogi, na temat wysięgników bo to zostało wprowadzone przez udzielenie służebności przeze mnie tymże sąsiadom, którzy tutaj mieszkają, ja sam jako jeden z nielicznych mieszkańców tego terenu zrobiłem tutaj inwentaryzację terenów zielonych na tym terenie, Pan /.../ mi to robił prosząc o ochronę zieleni, która się tutaj znajduje gdyż jak byłem nieogrodzony to nie mogłem się doprosić o tą ochronę. Mało tego, tutaj prosiłem o realizację czegoś takiego jak samowola budowlana, która się tutaj znajduje, chciałem się przysunąć ze swoją inwestycją do tej samowoli budowlanej żeby oszczędzić te tereny, które tutaj były w formie drzew, natomiast jakoś ciągnęło się to latami to wystąpiłem o wycinkę drzew i taką zgodę dostałem, od Państwa zresztą, od Wydziału Ochrony Środowiska. Więc ja myślę, że lepiej by się zająć wodociągami, które były nielegalnie powstawały, budowlami, które tutaj samowolnie powstawały również i do dzisiaj są niezalegalizowane, przejazdem przez ten teren gminny tutaj, który ja jako jedyny posiadam służebność, może jeszcze tu Pan z Holandii, który jest bardzo akurat jako Pan z Holandii nie dawno się tu wybudował, nie dawno na poprzednim planie przez środek jego domu przebiegała droga, on na szczęście w tej chwili z Państwem ustalił, że może przez środek domu to on by nie chciał mieć drogi, więc ja tutaj posiadam służebność za którą ciężko zapłaciłem w momencie przystępowania do warunków zabudowy. Natomiast chciałem zapytać jakim cudem wszystkie inne warunki zabudowy i domy tu powstałe, które są w tej chwili M1 te warunki zabudowy i pozwolenie otrzymały, zwłaszcza pozwolenie nie mając takiego dojazdu, o ile się nie mylę to do dzisiejszego dnia jest nieuregulowane z gminą bo byłem w sądzie nie dawno jako świadek w tej sprawie. Tak, że myślę, że trochę rozsądku, nic innego, jeżeli te rzeczy są to ktoś robi projekt i wchodzi i takie rzeczy ogląda to chociaż w sprawach zdroworozsądkowych powinien się w takiej sprawie wypowiedzieć, jak to jest, enklawa, nie będzie tutaj enklawy, ja tutaj wywoziłem tony śmieci, które sąsiedzi mi na działkę wyrzucali, wywoziłem to, interweniowałem do Państwa, prosiłem o to żeby mi nie robiona była nowa droga, która została samowolnie zrobiona, ja zostałem zmuszony de facto do puszczenia tej drogi bo tu było 3 tony gruzu nawiezione, prosiłem, pisałem do Państwa pisma, zawiadamiałem prokuraturę, zawiadamiałem policję, nic w tej sprawie nikt nie robił, wywoziłem 2 tony śmieci, które mi sąsiedzi tutaj narzucali, w końcu teraz to oczywiście ogrodziłem bo uważałem, że w końcu trzeba bo to się nie będzie kończyć, trzeba się takimi sprawami zająć, a nie tym jak ktoś ma pozwolenie na budowę robienie mu uparcie działki rolno – leśnej, pisałem pierwsze zastrzeżenie tylko, że byłem w Bośni wtedy, jestem dziennikarzem, poprzednim razem byłem w Bośni, pisałem chyba dwa czy trzy dni po terminie, odpowiedzieliście Państwo, że w tym terminie nie, ale w następnym terminie zostanie to uwzględnione. Nie zostało uwzględnione, napisałem teraz kolejne nowe i oczywiście będę w tym momencie walczył o nie przyjęcie tego planu z powodu takich głupot, co naprawdę jest dla mnie dziwne. A ja powiem tak, dla rozsądnych planów naprawdę dobrze zrobionych jak najbardziej zawsze byłem przyjazny, dlatego uważam, że takie plany są niezbędne i nie można pewnych rzeczy samowolnie robić i miasto ma prawo kierować pewnymi rzeczami tylko, że miasto powinno wypuścić tam kogoś kto idzie i patrzy jaka jest realna sprawa w terenie i jak to realnie wygląda, tam nikt nie był prawdopodobnie w tym terenie, a podejrzewam, że ten teren został tak zakwalifikowany dlatego bo miasto przegrało sprawę i został ten teren zasiedzony, ja ten teren kupiłem od pana, który zasiedział ten teren i

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

prawdopodobnie w starych dokumentach jeszcze z 1990 roku jest to teren, który jest terenem miasta, nie jest terenem miasta.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Przepraszam bardzo Pana, a jakie ma Pan konkretne pytania do przedmiotu obecnej dyskusji czyli do zmiany planu w zakresie wykreślenia przebiegu drogi.

**Mówca**

Tak, mam konkretne pytania, po co w sprawie takiego fragmentu, na którym są warunki zabudowy, pozwolenie na budowę, pełna infrastruktura, wcinka drzew, po co wpisuje się teren rolno – leśny zaciemniając de facto całą sprawę, to jest to pytanie, po co skoro wszystko Państwo w dokumentach macie, ja tu napisałem numery dokumentów do dyspozycji od początku do końca, od 3 lat wstecz.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Proszę Państwa może ja to za słabo wyartykułowałam na początku dyskusji, może jest to niezbyt dobrze czytelne w naszym ogłoszeniu prasowym, natomiast przedmiotem wyłożenia w chwili obecnej i przedmiotem tej dyskusji naszej publicznej jest zmiana fragmentu projektu planu, nie wszystkie ustalenia projektu planu, które były wykładane do wglądu w całości na wiosnę zeszłego roku, natomiast zmiana w tym projekcie, która dotyczy tylko małego fragmentu przebiegu, a w sumie likwidacji drogi na terenach mieszkaniowych i od strony formalnej w tym zakresie możemy prowadzić w pełni dyskusję. Natomiast pokrótce jeżeli pan projektant jest w stanie udzielić Panu odpowiedzi to jak najbardziej, proszę Pana przepraszam, ale tak jest sformułowana procedura, ogłoszenie Prezydenta Miasta, to nie są nasze widzimisię tylko tak wygląda z zakresu prowadzenia prac nad planem w tym momencie nasza dyskusja, w tym zakresie jest ona prowadzona. Proszę projektanta czy może Panu pokrótce wyjaśnić dlaczego to jest zielona enklawa, natomiast wyjaśniłam również, że ta dyskusja dotyczy likwidacji przebiegu fragmentu drogi tak naprawdę formalnie.

**Projektant planu Pan Damian Korecki**

Odpowiadając na Pana pytanie dlaczego tak jest, powiedział Pan, że otrzymał Pan pozwolenie na budowę, ale z tego co dobrze usłyszałem otrzymał Pan pozwolenie na budowę dwa miesiące temu, trzy, projekt planu, nad którym tutaj dyskutujemy został rozpoczęty jeszcze w 2007 roku i były tam osoby, które inwentaryzowały ten teren, byłem tam również ja, inwentaryzację przeprowadzałem w połowie 2007 roku w miesiącu lipcu i sierpniu, wówczas ten teren był, jeżeli dobrze pamiętam, bym to teren istniejących zadrzewień. Pyta się Pan dlaczego teraz są to tereny rolnicze z możliwością zalesienia, natomiast skoro Pan ma aktualną wuzetkę, ma Pan pozwolenie na budowę, ma Pan pociągniętą infrastrukturę techniczną dlaczego Pan nie może tego terenu otrzymać jako terenu budowlanego. Pewnie z uwagi na fakt przede wszystkim zgodności ze Studium i przeprowadzonej inwentaryzacji wtedy urbanistycznej czyli w 2007 roku i procedury, która trwa od blisko 3-ich lat. Projekt planu w zeszłym roku miał trafić pod obrady Rady Miasta Krakowa, trafił i można było wtedy Radni Miasta Krakowa mieli możliwość i z takiej możliwości skorzystali, składali poprawki do tego projektu planu. Tak jak mówię niektóre poprawki Rada Miasta przyjęła, niektórych nie przyjęła, do niektórych terenów Radni w ogóle się nie odnieśli. I teraz rzeczywiście to co Pan nazywa niedoskonałością procedury planistycznej ona niestety jest tak

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

skonstruowana, że np. w przypadku gdy są złożone uwagi do projektu planu, teraz odnoszę się do innej sytuacji w innej części planu, właściwie możemy z reguły uwzględnić tą uwagę w całości, albo ją uwzględnić, rozpatrzyć ją pozytywnie w całości, albo negatywnie albo tylko i wyłącznie częściowo. Jeżeli np. uwzględniamy ją tylko i wyłącznie częściowo to możemy właściwie, np. gdy ktoś chce zlikwidować fragment drogi w obszarze planu, możemy stwierdzić, że ze względu na inne elementy, uwarunkowania, dostępność do drogi publicznej terenów budowlanych możemy tą drogę zawęzić, ograniczyć jej zasięg itd., natomiast tak naprawdę nie możemy jej w żaden sposób inny przeprojektować dlatego, że to mogłoby tak naprawdę naruszać interes osób trzecich i właściwie ustawa nam nie daje takiej możliwości bo wtedy musielibyśmy ponownie, znaczy ktoś mógłby nam zarzucić, że dlaczego np. zmieniamy coś co nie wynika z uwagi. I Pana sytuacja – wiem, że to jest mało pocieszające – ale jest jedną z kilku sytuacji, która ma miejsce w Tyńcu w ogóle, a która między innymi wynika z procedury planistycznej, z ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, to, że tak ta procedura jest skonstruowana. Tak jak Pan powiedział pozwolenie na budowę ma Pan od 3-ch miesięcy, natomiast ten projekt planu, który jest właściwie realizowany już po poprawkach Radnych, które zostały zgłoszone w grudniu 2009 roku on został przeprojektowany tylko i wyłącznie w zakresie złożonych poprawek – i to też części poprawek – potem trafił na uzgodnienia, to był już 30 kwietnia, teraz mamy sierpień gdzie jest na wyłożeniu do publicznego wglądu. Więc właściwie nawet gdyby Pan tak jak Pan mówi, otrzymalibyśmy informację, że ma Pan pozwolenie na budowę trzy miesiące temu to i tak nie bylibyśmy w stanie skorygować tego projektu planu w tym zakresie.

### **Głos z Sali.**

#### **Mówca**

Gwoli wyjaśnienia, wodociąg, który przebiega przez środek mojej działki nadal jest od 3-ch lat, a nie od 3-ch miesięcy, tak, że to jest w ten sposób, zgadzam się może od 3-ch miesięcy nie było informacji dla Pana tutaj i dla Państwa choć ja składałem oczywiście pisma wyjaśniające zaraz po jakby pierwszej konsultacji, po pierwszej Radzie składałem pisma wyjaśniające, że ja się o takie coś zgłosiłem, będę miał to pozwolenie, mam warunki aktualne i proszę o uwzględnienie tego w poprawkach w ciągu tego najbliższego roku bo się spodziewałem, że ten plan wróci i rok czasu jakby na to był, ale przyjmuję, że przez ten rok czasu też było to za wcześnie żeby przyjąć te poprawki, natomiast co do wodociągu 2007 rok umowa notarialna razem z wodociągami co do poprawy tego wodociągu i przebiegu zupełnie innego niż obecnie na planie infrastruktury. Dziękuję.

#### **Projektant planu Pan Damian Korecki**

Kończąc ten wywód, to, że ma Pan pozwolenie na budowę tak naprawdę ma Pan możliwość wybudowania tego domu.

#### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Kto z Państwa następny.

#### **Pan Włodzimierz Pietrus - Radny Miasta Krakowa**

Ja właściwie chciałem się odnieść do tego co było na samym początku, pan projektant stwierdził, że zostały pewne rzeczy pominięte w drugim wyłożeniu mimo, że dokonały się zmiany poprzez poprawki Radnych, a tak dokładniej poprawkami uwzględniono pewne

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

uwagi, tak jak tu pan projektant stwierdził trochę inaczej, ale sytuacja była następująca, że Rada Miasta Krakowa swoimi poprawkami, które przegłosowała uwzględniła pewne uwagi, które nie są tutaj na drugim wyłożeniu. I w związku z tym mając oczywiście wiedzę, opinię prawną, którą dokonał radca prawny czyli to nie jest jakiś dokument rangi ustawowej czy jakiejś innej, z którym ja się oczywiście nie zgadzam zostały pominięte poprawki Rady Miasta Krakowa i uważam, że, podejrzewam, że jest to prosta droga do uchylenia tego planu niestety z winy Prezydenta, który nie uwzględnił przyjętych przez Radę Miasta Krakowa poprawek. Druga sprawa jeżeli chodzi o lasy państwowe chętnie bym się zapoznał z tym dokumentem, który wystawiły lasy państwowe w Myślenicach ponieważ istnieje drugi dokument, który mówi coś innego więc wygląda na to, że lasy państwowe wystawiły dwa różne sprzeczne dokumenty. W jednym gdzie stwierdza się, tutaj pan projektant stwierdził, że jest absolutny zakaz zabudowy w tej strefie, natomiast drugi dokument, który stwierdza, że jest to tylko opinia, a nie narzucony prawem dogmat. W związku z tym podpieranie się ewentualnie takim stanowiskiem, które ja znam, jest niedopuszczalne ponieważ lasy państwowe stwierdzają, że jest to tylko ich opinia i ona nie narzuca nic w zakresie planowania przestrzennego. Jeżeli chodzi o Regionalną Dyрекcję Ochrony Środowiska ja oczywiście rozumiem przesłanki i oczywiście decyzje, ciekaw jestem co robi Pan Prezydent, kiedy mieszkańcy odwołają się do Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska i będzie inne stanowisko, co będzie wtedy jeśli chodzi o uzgodnienie w tym zakresie, ale najważniejsza sprawa według mnie samowolnie Pan Prezydent wykreślił poprawki Rady Miasta Krakowa co jest naruszeniem prawa. Dziękuję.

### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Ja proponuję w związku z tym, że Pan wywołał jakby temat poprawek, które zostały wprowadzone przez Radę żebyśmy cofnęli się do tego bo projektant omówił, ale tak pokrótce, żeby Państwu jeszcze raz przybliżyć które poprawki zostały i jakby z większym omówieniem dlaczego te zostały wprowadzone przez Prezydenta, a niektóre nie, to może pokażemy, poproszę Pana Koreckiego o omówienie, natomiast następna kwestia dotycząca opinii i uzgodnień, oczywiście my posiadamy tutaj, nie wiem czy Pan Radny chciałby się zapoznać w tym momencie czy zapoznać się później z opiniami i uzgodnieniami, natomiast kwestia, którą Pan poruszył złożenia zażalenia, skargi na rozstrzygnięcie Regionalnego Dyrektora to jest też do tego odpowiednia procedura i t też możemy odrębnie mówić, więc po kolei żeby to usystematyzować, poproszę Pana Koreckiego, będziemy mieć tutaj pokazane, które poprawki zostały wprowadzone, które zostały wprowadzone przez projektanta i później uzgodnione. Bardzo proszę.

### **Projektant planu Pan Damian Korecki**

Ja odniosę się jeszcze do kwestii lasów, rzeczywiście to jest opinia lasów państwowych, natomiast mocniejszym dokumentem w tym przypadku jest uzgodnienie i opinia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska, to w uzgodnieniu właśnie Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska podtrzymuje stanowisko w zakresie 30 m od lasu, więc dwie instytucje w tym przypadku się wypowiedziały, rzeczywiście można by teoretycznie się nie przejmować opinią lasów państwowych, ale już musimy się jak najbardziej przejmować stanowiskiem i uzgodnieniem ze strony Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska. Tak jak Państwo mają, jeśli chodzi o poprawki Radnych, które zostały przyjęte, poprawki, które zostały zgłoszone i które Rada Miasta Krakowa przyjęła są zaznaczone tylko i wyłącznie – przez nas, przez zespół projektowy bo należy jeszcze rozpatrzyć sposób rozpatrzenia tego przez zespół projektowy, jest on wynikiem przede wszystkim zgodności ze Studium

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. Kwestia sposobu rozpatrzenia poprawek i stwierdzenia ich, mówiąc krótko, Rada Miasta Krakowa wniosła poprawki, poszczególni Radni wnieśli poprawki, Rada Miasta Krakowa niektóre poprawki przyjęła, niektóre uwzględniła. Jeżeli chcemy dokładnie przytoczyć, które poprawki Rada Miasta Krakowa przyjęła są to dokładnie, jedna poprawka Pani Marty Suter, wszystkie poprawki Pana Pawła Bystrowskiego, wszystkie poprawki Pana Grzegorza Stawowego, trzy poprawki z siedmiu poprawek zgłoszonych przez Pana Mirosława Gilarskiego, wszystkie poprawki zgłoszone przez Pana Włodzimierza Pietrusa, kolejne poprawki to jest Pana Łukasza Osmendy, w sumie było ich 24, zostały uwzględnione 10 poprawek, pozostałe poprawki Pana Łukasza Osmendy zostały albo odrzucone przez Radę czyli nie przyjęte, albo było brak kworum czyli tak naprawdę były one nie przegłosowane bądź wycofane z obrad Rady Miasta Krakowa. Więc właściwie wszystkie co ważniejsze zmiany w projekcie planu wynikają tylko i wyłącznie z uwzględnienia tych wszystkich terenów, które są zgodne ze Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa w tym obszarze czyli w obszarze Tyniec – Wschód. Czyli tak jak wskazałem były to tylko i wyłącznie te tereny zaznaczone tą właśnie szrafurą, kolejna działka to jest /.../, działka /.../ i /.../, część działki /.../, to jest poprawka Pani Radnej Suter i była jeszcze jedna rzecz czyli tak naprawdę chodzi o ten projektowany układ drogowy, który został usunięty z uwagi na zgłoszoną wcześniej uwagę, która to uwaga zgodnie z poprawką jednego z Radnych została uwzględniona. Natomiast wszystkie pozostałe zostały odrzucone z uwagi głównie na zgodność ze Studium uwarunkowań miasta Krakowa. To wszystko.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**  
Pan Radny jeszcze?

**Pan Włodzimierz Pietrus - Radny Miasta Krakowa**

Znaczy ja jeszcze raz chciałem do sedna sprawy, ja mam poprawki, które zostały uwzględnione przez Radę Miasta, które nie zostały uwzględnione, natomiast chciałem zapytać o tryb bo mamy taką sytuację, że to Rada Miasta Krakowa stwierdza zgodność ze Studium, a nie Pan Prezydent, Pan Prezydent przygotowuje projekt uchwały, którą Rada zmieniła, a następnie Rada chce przyjąć w całości ten projekt uchwały jako zgodny ze Studium według jej decyzji. Następnym podmiotem, który stwierdza zgodność ze Studium jest Wojewoda i sąd administracyjny, a nie Pan Prezydent w procedurze drugiego wyłożenia i tutaj podnoszę, że prawdopodobnie może być to podstawa do uchylecia tego planu przez tą procedurę, którą Pan Prezydent tu przyjął i nie tylko w tym planie. Dziękuję.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Nie mamy jeszcze takiego przykładu więc nie umiem Panu odpowiedzieć czy będzie takie rozstrzygnięcie Wojewody jak Pan tutaj sugeruje, natomiast mamy tą opinię, którą Pan przywołał, opinię radców, która mówi, że Prezydent odpowiada za zgodność całej procedury planu z prawem i zgodność rozstrzygnięć planu z prawem, w tym wypadku też zgodność ze Studium w związku z tym Prezydent starając się dochować tej zgodności taki projekt planu przedstawia Radzie, a w chwili obecnej taki projekt planu jest wykładany do publicznego wglądu. Rada Miasta – to wyjaśnienie jakby dla wszystkich – ten projekt planu może przegłosować lub może taki projekt planu odrzucić.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Jeszcze może nasz kolega prawnik Panu wyjaśni, Pan Grzegorz Janyga taką sytuację, że projekt planu musi uzyskać pozytywne uzgodnienia.

**Radca prawny Pan Grzegorz Janyga**

Ja myślę tutaj, że Pan Radny tutaj jak przedstawia tą sytuację to on nie przedstawia całej tej sytuacji. Rada Miasta, kiedy dostaje projekt planu do przegłosowania, do zapoznania się, pracuje z nim w tym trybie, który jest określony tutaj regulaminem, Statutem Miasta Krakowa, natomiast art. 19 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wskazuje jakie możliwości w tym zakresie, w zakresie uchwalania miejscowego planu ma rada gminy czyli w naszym przypadku Rada Miasta Krakowa. Ten artykuł dokładnie brzmi w ten sposób, że jeżeli Rada Gminy stwierdza konieczność dokonania zmian w przedstawionym do uchwalenia projekcie planu miejscowego, w tym także w wyniku uwzględnienia uwag do projektu planu, czynności, o których mowa w art. 17 ponawia się w zakresie niezbędnym do dokonania tych zmian. Czyli proszę Państwa my nie mamy takiej prostej sytuacji, że Rada mówi, że w którymś miejscu plan trzeba zmienić i Prezydent rysuje tą kreseczkę w takim zakresie w jakim sobie Rada zażyczyła tylko Prezydent musi ponowić wszystkie te czynności, które wynikają z zakresu wprowadzonych zmian przez Radnych. Te poprawki, które zostały przegłosowane przez Radnych, które są zaznaczone na tej mapie tym czerwonym takim szlakiem, zarysowaniem, zostały przedstawione organom, które uzgadniają projekt planu. Te organy o tych poprawkach wypowiedziały się negatywnie, że w tym zakresie tych poprawek do tego planu wprowadzać nie wolno. W związku z tym Prezydent musiał wykreślić te poprawki, po prostu one nie uzyskały uzgodnienia. Gdyby Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska uwzględnił te poprawki, stwierdził, że one są jak najbardziej zasadne i potem Prezydent przedstawiłby mu taki projekt bez tego pozytywnego uzgodnienia czyli w takiej formie w jakiej my dostaliśmy to wtedy oczywiście można powiedzieć, że Prezydent naruszył przepisy prawa. Niemniej w sytuacji gdy Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska powiedział, że poprawki wprowadzone przez Radnych naruszają przepisy o ochronie przyrody Prezydent nie miał możliwości wprowadzenia choćby tego bardzo chciał i ja myślę, że dla Pana Radnego to już jest teraz chyba zrozumiałe, inaczej tej sytuacji nie da się wytłumaczyć, jest powtarzana cała procedura od uzgodnień czyli art. 17 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, on wskazuje jakie są poszczególne elementy procedury, więc jak Rada stwierdzi konieczność wprowadzenia poprawek do projektu planu ten projekt planu jest uzgadniany, dzisiaj mamy kolejny element, kiedy projekt podlega dyskusji publicznej w ramach publicznego wyłożenia, potem będą składane uwagi i dopiero znowu projekt zostanie poddany pod głosowanie Rady i w efekcie Rada będzie oceniała czy przyjmuje ten projekt w wersji zaproponowanej przez Pana Prezydenta, a wynikającej z dokonanych zmian w wyniku dokonanych uzgodnień z organami uzgadniającymi czy Rada decyduje o tym, że nie, nie uchwalamy takiego projektu planu i Tyniec zostaje bez miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Dziękuję bardzo.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Dziękuję za odpowiedź. Kto jeszcze chce zabrać głos? Pan proszę bardzo.

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

### **Pan Kłosowski Mieczysław – Rada Dzielnicy VIII**

Ja wróć do pierwszego pytania, które przedstawił Pan tutaj, teren gdzie już jest pozwolenie na budowę, ten plan już jak pamiętam ponad 2 lata jest procedowany, przy ulicy Koziennickiej tam w tej chwili jest pozwolenie na 20 kilka budynków, mam pytanie to do dzisiejszego czasu nie można było zaznaczyć tego terenu, że tam już jest pozwolenie na budowę i Państwo jeżeli później dają ten plan do wydziałów przyrody to wtedy ci ludzie widzieliby, że tam mają być budynki mieszkalne, a w tej chwili Państwo mówią dalej, że tam jest teren zielony, że to jest chronione i mam pytanie dlaczego, już zaczyna się Tyniec – Południe to samo było, w tej chwili jest Tyniec – Wschód – czemu nie jest naniesione, a minęło 3 lata od momentu, naniesione są te pozwolenia na budowę, które już są oraz te domy, które już są wybudowane bo Państwo w tej chwili pokazują w terenie gdzie jest zieleń, a są już domy mieszkalne, tam trzeba zbudować infrastrukturę, trzeba drogę, Państwo wszystkich tych, którzy nie znają tego terenu po prostu wprowadzają w błąd i pytanie dlaczego się wprowadza w błąd opinię publiczną, innych mieszkańców z różnych rejonów, prasę, a jeźeliby ktoś przyszedł i zobaczył, że tam już domy są, już powiedziałem poprzednio, tam się dzieci rodzą, a pan projektant czy Biuro Projektów dalej tych domów nie wprowadza, mówi się, że to niezgodność ze Studium, Panowie to dokąd mamy nieprawdę pokazywać, przecież to jest pokazywanie nieprawdy istniejącej w terenie. Dziękuję.

### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Proszę Pana wyjaśniałam poprzednio, wyjaśnię i teraz, jest czas jakby na nanoszenie rozstrzygnięć między innymi pozwoleniami na budowę i istniejących obiektów, projekt planu jest wykonywany 3 lata, gdybyśmy chcieli za każdym razem poprawiać projekt planu i nanosić decyzje, które zostały wydane, a które idą równolegle, a Państwo wiedzą, że idą równolegle, wydawane są decyzje i jest równolegle wykonywany projekt planu. W związku z tym za każdym naniesieniem decyzji o pozwoleniu na budowę lub budynku, który zaczyna się budować, wprowadzaniem go do projektu planu i cofaniem całej procedury do opiniowania i uzgodnień, a następnie znowu do wyłożenia to trwalibyśmy tylko w tym procesie planistycznym, nie moglibyśmy iść do przodu, w jakimś momencie trzeba przerwać to. Państwo wiecie, że decyzje o pozwoleniu na budowę i decyzje o warunkach zabudowy, wcześniej decyzje o warunkach, a później pozwolenie na budowę są wydawane w sposób nie badający zgodności ze Studium. Projekt planu musi być zgodny ze Studium, projekt planu tutaj w tym momencie nie mógł wprowadzić tego pozwolenia na budowę gdyż ono jest niezgodne ze Studium i po prostu jest niemożliwe tutaj do uwzględnienia. Pozwolenie na budowę, decyzje pozwolenia na budowę są nanoszone w procesie przed wysyłaniem projektu do opiniowania i uzgodnień, wtedy są uwzględnione jeżeli jest taka możliwość, jeżeli one nie są zdecydowanie niezgodne ze Studium.

### **Pan Kłosowski Mieczysław – Rada Dzielnicy VIII**

Czyli pytanie mam podstawowe, jeżeli plan zostanie przyjęty w tej chwili w tych miejscach gdzie jest teren zielony wybudowane zostaną domy to w jaki sposób te domy zostaną umieszczone w planie szczegółowym, który zostanie już przegłosowany, a w rzeczywistości w planie tych domów nie ma.

### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Procedura jest taka, że jeżeli jest taka sytuacja jak Pan mówi i jeżeli są wydane pozwolenia na budowę i one są niezgodne ze Studium, a projekt planu staje się przepisem to jedynie poprzez zmianę Studium, wprowadzenie w Studium zmian, które umożliwią wprowadzenie później

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

zmiany tego planu już jest możliwe uwzględnienie tych pozwoleń, tych istniejących budynków tylko w taki sposób chyba, że zmieni się ustawa. Dotychczas ustawa tak mówi, że plan musi być zgodny ze Studium w związku z tym decyzje i pozwolenia na budowę, które są wydawane niezgodnie ze Studium nie ma możliwości ich wprowadzić do projektu planu chyba, że jest to na początku jak jest sporządzany projekt planu i te obiekty już zaczynają się budować czyli są to obiekty istniejące.

**Pan Kłosowski Mieczysław – Rada Dzielnicy VIII**

O tym co ja wspominałem to już było przed I czytaniem, o tym było wiadomo.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Ale nie przed opiniowaniem i uzgodnieniami.

**Pan Kłosowski Mieczysław – Rada Dzielnicy VIII**

Przed II czytaniem już było wiadomo, że te domy są bo spotykaliśmy się w tej sprawie, to ja idę dalej to co Pani powiedziała, w Studium ten teren dalej jest terenem zielonym bo wszyscy mówią, że jest teren zielony i projektant też mówi, że jest teren zielony, a tam powstaje 26 domków jednorodzinnych, w Studium ich nie ma, w planie szczegółowym nie ma, a one są, pytanie co to będzie, czy Prezydent wyda nakaz wyburzenia tych domów bo są w terenie zielonych, niezgodnie są ze Studium i niezgodne są z planem szczegółowym, pytanie do Pani.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

One mają pozwolenie na budowę, one są wybudowane, są istniejące ni tyle.

**Pan Kłosowski Mieczysław – Rada Dzielnicy VIII**

Czyli wszystkie te obiekty, które są w planach Tyńca – Osiedle, Tyńca – Wschód i Tyniec – Południe będą jako domy mieszkalne, które nigdzie nie będą ujęte ani w Studium, ani w planie szczegółowym, a tam ludzie będą mieszkać, trzeba wybudować drogę dojazdową, trzeba wybudować infrastrukturę i te domy będą tak dalej czyli będziemy dalej żyli w nieprawdzie.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Jeżeli jest taka sytuacja to rzeczywiście będzie problem na wybudowanie infrastruktury, na wybudowanie tych dróg jeżeli one nie posiadają dlatego, że one zostały jakby inną procedurą wprowadzone.

**Pan Kłosowski Mieczysław – Rada Dzielnicy VIII**

Ale jak Pani sama wie jeżeli jest pozwolenie na budowę to zanim się dostanie pozwolenie na budowę to dostaje się zgodę na wybudowanie wody i infrastruktury i dojazdu bo bez tego nie byłoby pozwolenia na budowę, to niech Pani nie mówi, że się nie da wybudować.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Dodatkową, ja tak zrozumiałam, że Pan mówi o dodatkowej infrastrukturze do tego osiedla.

**Pan Kłosowski Mieczysław – Rada Dzielnicy VIII**

Ale w tym momencie będą tzw. enklawy zabudowy jednorodzinnej.

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Tak, ale proszę tego pytania i tego zarzutu nie kierować do nas dlatego, że nie my jesteśmy ustawodawcą, nie my opracowaliśmy taką ustawę o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, my tylko Państwu przedstawiamy i realizujemy, to jest przepis, który nas obowiązuje, to nie my ten przepis wymyślamy i uchwalamy.

### **Pan Kłosowski Mieczysław – Rada Dzielnicy VIII**

Ale Państwo są fachowcami, którzy w tej przestrzeni już od kilku lat działają, jeżeli widzą, że takie sytuacje istnieją, a one są, jak ja popatrzyłem w wielu planach miastach Krakowa, w niektórych projektanci nanoszą, w innych nie nanoszą, nie wiem dlaczego, to Państwo powinni występować do ustawodawców o zmianę ustawy. W tym momencie mówimy tak, ustawa jest niedobra dlatego jest źle, to trzeba ustawę poprawić i wtedy ani Pani nie będzie mówić, że tak się dzieje.

### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Przy kolejnych nowelizacjach ustawy my zwracamy na to uwagę, zwracają uwagę na to specjaliści, urbaniści, zwracają na to uwagę przedstawiciele urzędu, przedstawiciele Prezydenta, na takie zapisy w ustawie, dotychczas ustawianie została zmieniona w tym zakresie. Ja myślę, że ta dyskusja taka o planowaniu, o zagospodarowaniu przestrzennym jest tutaj jakby taka ponad dlatego, że my tu nic nie wymyślimy z tą ustawą, ona jest i nas obowiązuje i obowiązują dwie procedury, jedna to jest otrzymywanie decyzji o warunkach zabudowy i pozwoleń na budowę niezgodnie ze Studium, drugie uchwalanie, przygotowywanie i sporządzanie planu zgodnie ze Studium i Państwo o tym wiecie i my tu na to nic nie poradzimy w tym momencie.

### **Mówca**

Ja mam pytanie do projektanta, chodzi o co, patrząc na ten plan, takie są dwie przerywane czerwone linie wzdłuż ulicy i według tego co ja zobaczyłem to jako oznaczenie jest proponowane ciągi piesze, wszystko fajnie, jeżeli się myślę to proszę mnie poprawić, jak to rozumieć/.../

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Bardzo proszę pana projektanta o odpowiedź natomiast jeszcze raz Państwa nawołuję do tego żebyśmy prowadzili dyskusję w przedmiocie tej dyskusji czyli zmiany fragmentu planu, ale proszę o udzielenie odpowiedzi.

### **Projektant planu Pan Damian Korecki**

Nie, to nie są chodniki, to nie są ciągi piesze, to nie są ciągi rowerowe, to są strefy wyznaczone, strefy hałasu od istniejącej drogi czyli od istniejącej ulicy Podgórki Tynieckiej i ulicy Kozienickiej. Jedyne ścieżki rowerowe czy ciągi piesze są zaznaczone na planszy tymi kropkami, które idą wzdłuż dróg publicznych oraz częściowo w terenach rolniczych, w terenach leśnych, więc to nie jest ciąg rowerowy czy pieszy.

### **Mówca**

Ja mam pytanie tak żeby mieć jasność zupełną, czy z tych wszystkich poprawek zgłaszanych nieodpowiedzialnie przez część Radnych, która nieszczęśliwie okazała się większością w grudniu na Sesji Rady czy to co dotyczy wyłączenia właśnie drogi to znaczy likwidację drogi

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

i przywrócenia terenów budowlanych w tym miejscu to jest jedyna uzgodniona poprawka, ta, która jest w tej chwili przedmiotem wyłożenia.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Tak.

**Mówca**

To w takim razie właściwie pozostała dyskusja jest bezprzedmiotowa, natomiast problem oczywiście – pozwolę sobie na słowo komentarza – bo dużo tutaj ludzie mówią i to jest tylko robienie jak wszyscy doskonale o tym wiemy siedzący tutaj na Sali wody z mózgu ludziom, którzy oczywiście mają tutaj problemy bo właśnie ze względu na niespójność prawa te plany są blokowane, procedura WZ i pozwolenia na budowę pozwala zrealizować pozwolenie pomimo tego planu i dlatego tego planu już od roku nie mamy. Jeżeli będzie takie nastawienie Państwa Radnych i Pana Pietrusa, który wyszedł, wygłosił swoją kwestię i wyszedł to pewnie tego planu nie będziemy mieli kolejny rok i za rok będzie jeszcze bardziej zdezaktualizowany, to będzie oczywiście, tylko szkoda na to czasu i jasne, że Państwo ani jako władze miasta ani planiści za to nie odpowiadają, Pan /.../ ma akurat szczęśliwie problem z głową, przepraszam, nie znamy się, ale Pan występował publicznie, ponieważ ma pozwolenie na budowę i czy uchwalony zostanie plan czy nie to on tą inwestycję zrealizuje, tak samo każdy kto otrzyma pozwolenie prawomocne na budowę zanim plan wejdzie w życie. I to jest sytuacja, która dla nas wszystkich jest jasna. Natomiast sytuacja realna, która jest przedmiotem mojego osobistego zmartwienia i myślę też części Radnych i urzędników, którzy uczciwie przy tym planie pracują jest taka – i każdy z mieszkańców też jest tego świadomy bo wystarczyło objechać teren Lasu Tynieckiego i teren objęty planem to sytuacja w tej chwili wygląda tak, że jeszcze rok, może dwa i cały ten las zostanie wokoło zabudowany i ogrodzony tak najzwyczajniej kolejnymi domami, kolejnymi wuzetkami, do których oczywiście będzie niezbędna infrastruktura, drogi itd., tak to w tej chwili wygląda. Nie ma planu Tyniec – Wschód, nie ma planu Tyniec – Południe, nie ma planu Tyniec – Osiedle, mogą Państwo wszyscy planiści, urzędnicy, mieszkańcy, którzy dbają wyłącznie każdy jeden z swój prywatny indywidualny interes zobaczyć czym to się skończy, po prostu ten teren zostanie przez tych Radnych, którzy niestety mierzą arogancję swoją ignorancją w takim samym stopniu po prostu zostanie zamordowany. I tyle chciałem powiedzieć. Dziękuję.

**Pani Elżbieta Szczepińska**

Ja chciałam do Pana wypowiedzi jakby jedno wyjaśnienie, mianowicie ten projekt planu jest po, jest jego procedura powtórzona po wniesieniu poprawek przez Radę i teraz ten projekt planu po wyłożeniu, po rozpatrzeniu uwag tylko w zakresie, złożonych tylko w zakresie do tego fragmentu, który kolega tu pokazywał będzie skierowany do Rady tylko do głosowania czyli to co Pan powiedział, że być może za rok się spotkamy i będziemy ponownie sobie opowiadać o tym planie co się tam podziało, nie będzie miała miejsca bo albo Rada przegłosuje ten plan i go uchwali, albo go odrzuci, ten cały projekt planu z tą zmianą, którą obecnie teraz omawiamy. Może Rada odrzucić cały projekt planu.

**Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Pan, proszę bardzo.

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

### **Mówca**

Mieszkam przy ulicy Bagiennej i mam tutaj poprawkę, którą złożył Pan Stawowy na działkę /.../ w obszarze dalej niż 30 m od granicy lasu, przekwalifikuje się ją na MN wyznaczając zasady zagospodarowania jak dla obszaru MN1, jest tu uzasadnienie. Pierwsza poprawka jest wynikiem błędu projektantów, którzy nie dopuścili zabudowy na działce /.../ z powodu braku możliwości lokalizacji budynku. Działki w Studium są zaznaczone jako budowlane. Pozytywne rozpatrzenie uwagi numer 61, korekty ustęp 11 4 i 5 punkt spowodowała znaczącą zmianę dla tego obszaru dając szansę na przywrócenie pierwotnego przeznaczenia. I mam tutaj opinię Pana Prezydenta Numer 108/2009 z dnia 10 grudnia 2009 w sprawie poprawek do projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie uchylecia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Tyniec – Wschód. Poprawkę numer 1 w brzmieniu: działka /.../ w obszarze dalej niż 30 m od granicy lasu przekwalifikuje się między innymi wyznaczając zasady zagospodarowania tak jak dla obszarów MN1, opiniuje się pozytywnie w zakresie podanym w uzasadnieniu. Uzasadnienie odnośnie poprawki numer 1. Poprawka dotyczy zmiany przeznaczenia terenu działki /.../ obręb 76 przy ulicy Bagiennej z rolnej na zabudowę mieszkaniową jednorodzinną zgodną ze Studium, w tym zakresie została wniesiona uwaga do projektu planu zarejestrowana pod numerem 17, pozytywne rozpatrzenie uwagi numer 61 w zakresie linii rozgraniczającej drogi wewnętrznej KDW nie przekraczających linii zabudowy od tej drogi spowodowały zmianę uwarunkowań dla tego terenu dając możliwość zagospodarowania działki /.../ obręb 76 pod zabudowę mieszkalną jednorodzinną. I nie zostało to ujęte w nowym planie.

### **Projektant planu Pan Damian Korecki**

Tak jak wspominałem te działki, o których Pan wspomniał to są te dwie działki, to jest działka /.../ i /.../ przy ulicy Bagiennej, one rzeczywiście zostały – to jest uwaga Nr 17 w trakcie pierwszego wyłożenia – wtedy Państwa uwaga została odrzucona z uwagi na strefę 30 m od lasu, tu mamy granice terenów leśnych, wówczas projekt planu trafił do Rady Miasta Krakowa, Radni Miasta Krakowa przyjęli tą poprawkę, między innymi Pana Grzegorza Stawowego, Pana Mirosława Gilarskiego też, tam była z kolei poprawka Pana Pietrusa dotycząca wszystkich terenów w odległości 40 m od wszystkich dróg publicznych i ten obszar cały tutaj przeze mnie wskazywany – również działkę /.../ oraz częściowo te tereny obecnie zaznaczone jako RL z tą zmianą trafiły do ponownego uzgodnienia i opiniowania, tereny Pana działek czyli działki /.../, /.../ były zaznaczone jako tereny MN, jednakże tutaj to co wspominałem na samym początku, uzgodnienie Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska, który stwierdził, że nie należy wyznaczać nowych terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, w tym przypadku to był teren MN1 C to były te dwie działki, w ten sposób oznaczone MN1C, nie należy wyznaczać nowych terenów mieszkaniowych jednorodzinnych w odległości 30 m od lasu, wskazał również, że należy przywrócić tą strefę 30 m od lasu czyli automatycznie wszystkie te tereny nowo wyznaczone w wyniku poprawek Radnych, które zostały uwzględnione jako tereny MN, ale które znalazły się w strefie 30 m od lasu zostały usunięte spod projektowanej zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej i na tej podstawie Pana uwaga w konsekwencji poprawka Radnych zostały nie uwzględnione na mocy uzgodnienia ze strony Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska.

### **Głos z Sali.**

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

### **Projektant planu Pan Damian Korecki**

Tu jak zrobimy zasięg 30 m, możemy to oczywiście sprawdzić na komputerze, nie ma problemu i porównać, chodzi nam dokładnie o pismo Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie z dnia 14 czerwca 2010 roku, rozumiem, że pismo jest do wglądu w Biurze Planowania Przestrzennego, czytamy, że warunkiem uzyskania uzgodnienia w zakresie ochrony przyrody i krajobrazu przedmiotowego projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego jest uwzględnienie następujących uwag: należy zrezygnować z poszerzenia terenów zabudowy mieszkaniowej MN1 oraz MN1A do D, które należy pozostawić w obecnym użytkowaniu. Czyli należy zrezygnować z poszerzenia tych terenów i zostawić w dotychczasowym użytkowaniu czyli tak jak było obecnie czyli tereny rolnicze ewentualnie rolnicze z możliwością zalesienia. Pana działki czyli /.../ i /.../ zostały w projekcie planu przedstawionym do uzgodnienia przez RDOŚ oznaczone jako MN1C i tym samym na podstawie tego uzgodnienia wszystkie tereny od MN1A do MN1D należało z nich zrezygnować i właśnie na tej podstawie te tereny nie są terenami mieszkaniowymi. To jest uzgodnienie Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska.

### **Głos z Sali.**

### **Projektant planu Pan Damian Korecki**

Nie mogę odpowiedzieć na to pytanie, rozumiem, że jest Pan rozczarowany. To znaczy numer pisma, tak jak wspominałem pismo Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie z dnia 14 czerwca 2010 roku znak pisma OP.KG.7041-2-9-10. To jest pismo w sprawie odmowy uzgodnienia tego planu. Dotyczy to wszystkich zmian, które zostały wprowadzone w wyniku poprawek zgłoszonych przez Radę.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Czy jeszcze ktoś chce zabrać głos? Pani, proszę bardzo.

### **Mówczyni**

Chciałam zadać jedno pytanie, które dotyczy działki /.../, ja i mój mąż jesteśmy właścicielami tej działki, mieszkamy poza granicami Polski i w tym czasie, kiedy był ten plan wykładany, kiedy była planowana ta droga przez naszą działkę nie było nas wtedy w Polsce więc nie mogliśmy złożyć odwołania, proszę mi wytłumaczyć, to jest droga wewnętrzna, która ma przechodzić, tu ma mieć 70 m, tu ma być 30 m czyli to już jest 100 m, tu jest już droga, która dochodzi do naszej działki, do działek obok 30 m czyli mamy już 130 m, to jest droga konieczna czyli droga konieczna z definicji jest najkrótszą drogą, która ma dobiegać do działki, a ta droga ma dobiegać do działki /.../, która jest położona 22 m od drogi głównej w Podgórkach Tynieckich, gdzie jest sens, jakim prawem ktoś planuje coś za naszymi plecami, zabiera nam w sumie duży kawał działki po to aby ktoś miał komfortowy dojazd do działki 95, myśmy kupili działkę po to żeby kiedyś wrócić do Polski i zostać na stałe w Polsce, ale kupowaliśmy działkę bez drogi bo myśmy się o tą drogę nie starali, my nie chcemy tej drogi i na żadną drogę się nie zgodzimy, sąsiedzi obok z działki /.../ też tej drogi nie chcą, to komu ona jest potrzebna, żeby ktoś super dojeżdżał do /.../ bo nie chce niszczyć swojej działki /.../, a nasza działka może być zniszczona, proszę mi wytłumaczyć o co tu chodzi w tej sprawie.

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

### **Pani Elżbieta Szczepińska**

Ja może pierwsze formalne rzeczy, układ drogi wewnętrznej czyli to co Pani powiedziała, że Pani się nie zgodzi nigdy na taką drogę, jeżeli Pani się nie z godzi to ta droga nie będzie realizowana bo drogi publiczne są obowiązkiem gminy, realizacja dróg publicznych i nawet jeżeli ktoś się nie zgadza to gmina ma możliwość wyłączenia. Natomiast to jest droga wewnętrzna i Pani może się nie zgodzić i ta droga wtedy nie będzie realizowana. Projektant udzieli bardziej szczegółowych wyjaśnień, ja tylko powiem, że ten układ dróg wewnętrznych był tutaj bardziej rozbudowy i w wyniku wniesienia uwag po pierwotnym wyłożeniu on został skorygowany, ponieważ jak Pani powiedziała nie składaliście Państwo uwagi to ten fragment pozostał.

### **Projektant planu Pan Damian Korecki**

Odpowiadając na Pani pytanie trzeba by cię cofnąć do planu sprzed wyłożenia do publicznego wglądu, to, że w obecnym projekcie planu pozostał tylko i wyłącznie taki sięgacz, który rzeczywiście tak jak Pani zauważyła obsługuje działkę numer /.../, natomiast ten fragment obsługuje działkę /.../, która tak naprawdę nie ma zapewnionego dostępu do drogi publicznej, z czego to się wzięło, rzeczywiście tak jak Pani Kierownik powiedziała ten układ komunikacyjny w tej części planu był trochę bardziej rozbudowany, przede wszystkim była tutaj wyznaczona droga wewnętrzna i był układ w ten sposób ją wspomagający przy czym należy jeszcze zauważyć, że wówczas ten fragment drogi wewnętrznej był drogą dojazdową tylko nie kończącą się na działce /.../, tylko on przechodził dalej w kierunku południowym i wychodził w tym miejscu, więc to był taki układ mający na celu zbudowanie obsługi komunikacyjnej dla działek przeznaczonych pod zabudowę mieszkaniową jednorodziną. Były zgłaszane uwagi mieszkańców tych działek, aby zlikwidować całkowicie układ komunikacyjny w tej części planu i tak właściwie się stało, zlikwidowaliśmy częściowo układ komunikacyjny, wyrzuciliśmy aż ten fragment drogi, natomiast pozostały odcinek drogi został tylko i wyłącznie w parametrach drogi wewnętrznej czyli został zawężony z 10 m w liniach rozgraniczających do 6 m, głównie rzeczywiście jest to obsługa działki /.../, która tak naprawdę nie posiada żadnej obsługi. W uzasadnieniu do rozpatrzonej uwagi było zapisane, że chodzi tak naprawdę o obsługę komunikacyjną bez konieczności funkcjonowania obsługi działek na zasadzie służebności, służebność nie jest szczęśliwym rozwiązaniem funkcjonującym w przypadku realizacji zabudowy i rzeczywiście ten fragment został w tej części, później projekt planu trafił na Sesję Rady Miasta Krakowa celem uchwalenia, odbyły się przynajmniej dwie sesje Rady Miasta Krakowa, Radni wnieśli poprawki między innymi w tym zakresie czyli likwidacji tej drogi wewnętrznej wniósł Pan Mirosław Gilarski – to była jego poprawka numer 2, która jednakże ta poprawka w całości została odrzucona przez Radę Miasta Krakowa. I w tym momencie projekt planu, który był ponownie analizowany był analizowany tylko i wyłącznie w zakresie uwzględnionych przez Radę Miasta Krakowa poprawek, w tym fragmencie już w ogóle nie był ponownie analizowany i w tej wersji trafił na ponowne opiniowanie i uzgodnienia, w którym nie wypowiedziała się żadna instytucja, trafił też na wyłożenie do publicznego wglądu, stąd ten układ, ale tak jak powiedziała przed chwilą Pani Kierownik to jest droga wewnętrzna, nie jest to droga publiczna, więc jeśli się Pani na ten układ nie zgodzi to droga po prostu nie powstanie.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. Oliwia Wisłocka – Miarecka**

Ja jeszcze tytułem wyjaśnienia powiem, wszystkie plany są dostępne na stronie internetowej Biura Planowania Przestrzennego w okresie wyłożenia oraz projekty, które były wykładane

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
TYNIEC – WSCHÓD przeprowadzonej w dniu 16 sierpnia 2010 roku**

---

do publicznego wglądu są również archiwizowane i dostępne na stronie, na stronie są również umieszczona ogłoszenia o terminach składania wniosków do planu i składania uwag do planu, a wnioski i uwagi do planu można składać korespondencyjnie wysyłając list, tak, że jeżeli Państwo macie jakiś problem z dostępem do papierowych wersji wykładanych na Sarego to jak najbardziej można wszystko sprawdzić na stronach internetowych Biura Planowania Przestrzennego. Kto jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Dziękuję bardzo za dyskusję i przypominam jeszcze raz o terminie składania uwag do 13 września i te uwagi do 21 dni zostaną rozpatrzone przez Prezydenta Miasta Krakowa zarządzeniem właśnie umieszczonym na stronach internetowych BIP bądź Biura Planowania i jeżeli będzie taka możliwość to projekt planu będzie kierowany do uchwalenia przez Radę Miasta Krakowa jeszcze w tej kadencji czyli październik – listopad. Harmonogram Sesji Rady Miasta Krakowa jest również dostępny na stronach internetowych Rady Miasta Krakowa. Dziękuję.

Na tym stenogram zakończono.

Na podstawie kaset magnetofonowych  
stenogram wykonała:  
Maria Duś